

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 27 (1937)
Heft: 15

Artikel: Sonne Menschen Lugano
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-635829>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

S
ONNEM
ENSCHENL
UGANO

Diese Schriftsteller! Sie schwärmen und phantasieren und plätschern solange in ihrer Poesie umher, bis der gewöhnliche Sterbliche sich nicht mehr halten kann und ihrem Geflüste folgt wie damals in Hameln die Kinder dem Rattenfänger.

Was haben sie nicht allein mit unserem Tessin und mit der guten Stadt Lugano angefangen: „Dies ist eine Stadt, die steckt voll Karitäten wie die Kommode einer alten Großmama....“

Ein anderer erzählt ergriffen von nächtlichen Spaziergängen von Paradiso her, von Bummeln durch die Altstadt, unter den Arkaden zur Via Cattedrale, wo er eine dunkeläugige Tessinerin antraf mit dem „gerlo“, dem wundervoll geschweiften Rückenrondel und den „zoccoli“. Wieder einer schreibt, nirgends in tessinischen Landen sind Werke mittelalterlicher Kunst so rein und reich vorhanden als gerade in Lugano und seiner nächsten Umgebung.

Ich ließ mich verlocken....

Und dann begab ich mich an die Erforschung Luganos — die Märchenstadt. Ich ging durch eine stille Straße, über einen Markt — stand auf einem weiten Platz — in der nächsten Straße waren lauter mittelalterliche Häuser... da fing die Ueberraschung an. Die Schönheit, Verwunschenheit, Wirklichkeit

— da ging's hier bergan und da um die Ecken, da standen die Häuser geschachtelt, ein alter Brunnen sprudelte — da ein einsamer Hof, graue Baläste, Holperpflaster, weiter, immer weiter, in Gassen hinein — in Gäßchen...

Häuser haben die Tessiner da — mit steinernen Heiligen — mit Madonnen — Kirchen — Kirchlein — Portale! Alles zusammengeschoben, als hätten Riesen Hände die ganze Stadt umfaßt und ein bißchen zusammengedrückt, Herausgefallenes wieder draufgehäuft — anderes dorthin gestellt — sich selbst und der Menschheit zur Freude. Alles durcheinander im Bannkreis des Ceresio. Wasser, Kirchen, Arkaden, Canvetti. Zwischen all dem trabbeln Menschen, werden zweirädrige Wagen von Maultieren oder Eseln gezogen — gehen Bauern und Bäuerinnen, Fremde, junge Priester, alte Frauen mit dem gerlo, immer aber ist um alles eine laute, herzliche Geschwägigkeit mit Zoccoligeplapper.

So ein paar von den Giebeln, Portalen möchte man mitnehmen, einige der Kunstwerke aus den Kirchen von S. Maria degli Angioli, aus S. Lorenzo, der ältesten Kirche, aus S. Rocco. Wir möchten verweilen bei den prachtvollen Arbeiten eines Bernardino Quini, den Heiligen S. Sebastian, Rochus, und der Madonna in trono oder den Reliefs eines Tomaso Rodari.



Magnolienpracht in Lugano



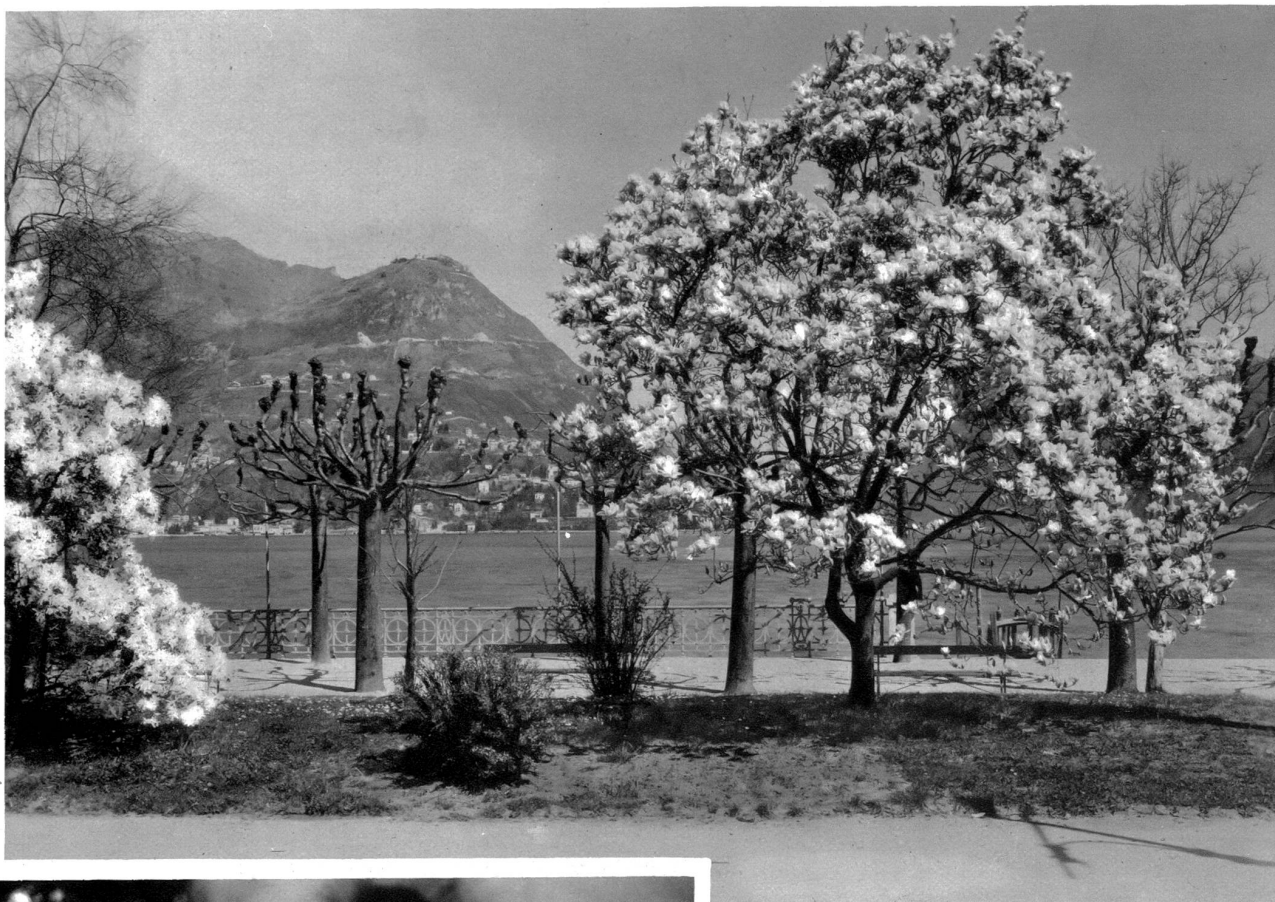
General-Ansicht von Lugano



Lugano. Via Nassa

Lefer, sage ich, Mensch — überspringe einen Zug, zwei Züge, zwei Tage, zwei Wochen oder mehr in Lugano. Laß es auch regnen dabei. Geh hinauf zum San Salvatore, zum Monte Brè, hilf mit, die Heiligen zu feiern, sei es den Heiligen Josef in Sorengo ob dem idyllischen Muzzanersee, oder San Bernardo oder Gottardo bei irgend einem der vielen Rapellschen

auf den Höhen, von wo aus einem die ganze Schönheit des Ceresio bewußt wird. Such dort einen Pförtner auf, der in einem verwunschenen Häuschen wohnt, in einem Märchengärtlein mit Amseln, zwischen alten Mauern, über die die Glyzinen hängen, Mimosen, Camilien duften... irgend etwas hebt dich hier unten immer empor, läßt dich alles vergessen...



Quai von Lugano mit Monte Brè



Beim Boccia-Spiel



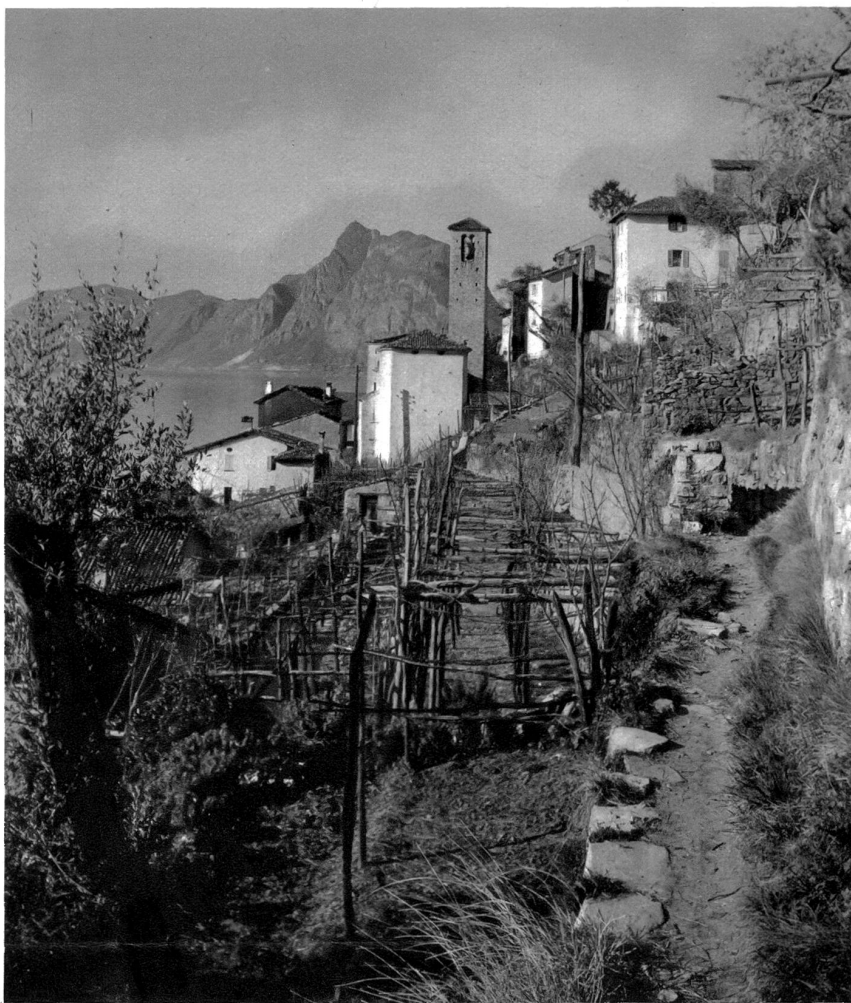
Die Kirche von San Lorenzo, der Dom von Lugano

Liebes, zauberhaftes Lugano — der Mensch nimmt viel mit von dir, wenn er einige Zeit durch deine Gassen schlich — einen Schnupfen vielleicht vom Regen. Doch der vergeht. Aber eines vergeht nicht, das ist das seltsam beglückte Gefühl, dich erlebt zu haben und jenes unstillbare Wunschgefühl, das kleine Kinder besser ausdrücken können als erwachsene Schriftsteller. Sie machen die kleinen Hände auf und zu und sagen: „Haben — haben!“

Ich wollte, mir schenkte einer dieses Lugano — nur zum Anschauen oder zum Hineinkuscheln — mit dem herrlichen „non voglio far niente...“ — mit den Wunschgärtlein — den kühlen, dämmerigen Kirchen — dem blühenden Flor — den Gassen — den Liedern — der Musik — und all den Farben und Märchen....

Und dann ist in einem kleinen Ristorante, laß dir ein Liedlein singen: „Noi siamo tre sorelle e tutte tre in amor, L'una si chiama, Giulia e l'altra, Rosin fior“ — und — sei glücklich. Vieles mehr ist noch in Lugano und seiner Umgebung zu erleben. Doch die Menschen sind verschieden. Einer ist mehr für Ponte Tresa, Gandria, Morcote oder Sonvico, der andere für Campione, ein dritter für stille Kirchen mit gotischen Madonnen, für alte Brunnen und Portale, ein anderer für das Wasser, den Sport und ein letzter vielleicht für die Spezialitäten des Landes.

Gandria



Wäscherinnen an den Ufern des Luganersees